

BEHANDLUNGSLIEGE - HOSPITAL ARMCHAIR

Inox Line

Hygienic Class



STEPHENNHFFREDDOMM



# STEPHEN H FREEDOM



WOHLFÜHLEN WIE ZUHAUSE  
FREE LIKE HOME



## Eigenschaften

Das Design von diesem Behandlungsstuhl, welcher ein hohes Maß an Komfort für Patienten bietet, hinterlässt einen überzeugenden ästhetischen Eindruck und stellt für Krankenhäuser, sowie für Dialyse- und Pflegeeinrichtungen, eine innovative Lösung dar. Der Behandlungsstuhl empfängt den Patienten in einer sanften Umarmung. Ein Mehrzweckessel, entwickelt für den Einsatz bei Behandlung, Diagnose und Pflege. Aufgrund seiner vielfältigen Möglichkeiten kann er gleichfalls auch für den Patiententransport zwischen den Abteilungen verwendet werden.

Der Behandlungsstuhl ist elektrisch verstellbar und hat drei Polstereinheiten: Das Rückenpolster, den Sitz und die Beinauflage. Der Rückenbereich wurde speziell entwickelt, um bei einer Herz-Lungen-Reanimation unterstützend zu wirken.

Die Behandlungsliege, hergestellt aus korrosionsbeständigem Material, stellt eine „ultimate“ Lösung zur Vermeidung von Roststellen dar und reduziert signifikant die Wahrscheinlichkeit einer bakteriellen Verunreinigung. Die Verwendung von Edelstahl vermindert ebenfalls das Risiko von Kreuzinfektionen.

Der nicht-kippende Rahmen ist so konstruiert, dass **sämtliche Optionen aus dem Zubehörcatalog integriert werden können.**

Die **STEPHEN H FREEDOM** ist auch in sandgestrahltem Stahl, galvanisiert und mit einer Pulverbeschichtung (SANICOAT®) lieferbar.

## Features

*The design, maintaining a high level of comfort for the patient, has a strong aesthetic impact, also aiming to offer an innovative furnishing solution for hospitals. The chair accepts the patient in a soft embrace. Multipurpose chair designed for hospital use during assessment, diagnosis and care.*

*It is suitable for multiple situations, and may also be used for the transportation of patients between departments. The armchair is electrically adjustable and have three cushions: separate backrest and seat/leg. The backrest is designed to support **CARDIO PULMONARY RESUSCITATION.***

*This medical device, made with stainless materials, represents the “ultimate” solution to eliminate rust and significantly reducing the likelihood of bacterial contamination. The use of stainless steel reduces cross infection and environmental impact.*

*The anti-tilt frame is designed to accommodate all **the accessories listed in the dedicated catalogue.***

*The **STEPHEN H FREEDOM** is also available in sandblasted steel, galvanized and painted with thermosetting enriched powders (SANICOAT®).*

## H: Vollständige Hygiene

Die **H FREEDOM** Behandlungsliegen sind einzigartig, vor allem wegen ihrer strapazierfähigen antimikrobiellen HPL Oberflächen. Durch ein bakteriostatisches Verfahren erfährt die Matratze eine dauerhaft hygienische Behandlung, die die Bildung von Bakterien und Pilzen verhindert. Die einteiligen Sitz- und Beinauflagepolster sind leicht abnehmbar. Die Konstruktion ermöglicht eine schnelle, effektive und unkomplizierte Reinigung der Matratzen und Auflageoberflächen.



HPL Oberfläche frei von Porosität mm 9

HPL surface lacks porosity mm 9

AC49 Seitenverkleidung in folgenden Farben lieferbar



581



135

## H: Full Hygienic

The **H FREEDOM** armchairs are unique, most of all for its strong antimicrobial HPL surfaces. The backrest has no interstices and bacterial accumulation making easy the sanitise. The one piece seat/leg cushion is easily removable. Thanks to this design, the cleaning of the mattress and the support surfaces is quick, easy and effective.

Quick System zum schnellen Abnehmen und Befestigen der Polster

Quick system for the cushions fixing and removal

/ AC49 Side panels are available in the following colours



150

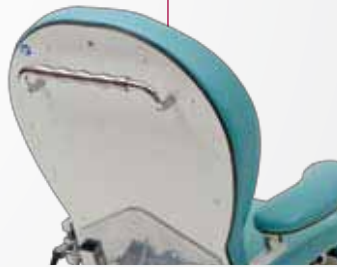


609



## Spezialpolsterung SANITIZED®

Die Polsterung wird komplettiert durch einen Bezug aus reinigungsfähigem synthetischem Leder, welches als SANITIZED® zertifiziert ist, und antibakterielle sowie antimykotische Eigenschaften hat. Er gibt beim Kontakt nach und ist sehr robust. Seine elastischen Eigenschaften ermöglichen ihm, der physiologischen Thermoformung der Polster zu folgen. Er kann gereinigt und desinfiziert werden.



## Special upholstery SANITIZED®

The upholstery is completed with a fabric (cleanable synthetic leather) which is certified SANITIZED® with antibacterial and antimycotic property. It is soft to the touch and robust. Its elastic property allows it to follow the physiological thermoforming of the cushions. The fabric is cleanable and disinfectable, and available in a range of colours as shown in our catalogue.

Der Bezug ist in folgenden Farben erhältlich



00953



75990



72770



00346



00999



20600



00020

Fabric is available in the following colours

## Technik und Komfort für eine perfekte physiologische Körperhaltung

Die gesamte Liegefläche besteht aus 3 Elementen: Rückenlehne, Sitz und Beinauflage. Sitzfläche und Beinauflage sind mit einem Gelenk verbunden und unabhängig von der Rückenlehne. Die Polster sind hergestellt aus Polyäther, nicht verformbar und von hoher Dichte (30/40Kg/m<sup>3</sup>) und Auftrieb (5,2Kpa); ideale Bedingungen, die eine gute Körperhaltung, passenden Halt und Sicherheit für den Patienten gewährleisten. Sie sind auch als „**Memory Foam**“ (Zubehör AC51 & AC52 - Dichte 60Kg/m<sup>3</sup> - Auftrieb 3,6 Kpa), einem speziell erweiterten Mischpolymer aus Polyäther, Polyester und Silikon mit hoher Flexibilität, Formbarkeit und Thermoformung lieferbar. Aufgrund der nicht vorhandenen elastischen Reaktion und der speziellen Formgebung wird der Druck auf das Gewebe reduziert. Dadurch wirkt sie präventiv gegen, bzw. fördert den Heilprozess bei bereits bestehenden Druckgeschwüren. Sie ermöglicht eine vorzügliche Körperhaltung und bietet Komfort für die verschiedensten Einsatzmöglichkeiten. Alle Materialien haben eine alveolare Zellstruktur, die Luftzirkulation ermöglicht.



## Technology and comfort for a perfect physiological posture

The laying surface is composed by 3 cushions: backrest, seat, leg. The cushions seat and leg are linked by an articulation and are independent from backrest. The cushions are made out of polyether. Non-deformable and with both high density (30/40Kg/m<sup>3</sup>) and lift (5,2Kpa); specifications that allow good posture, proper support and safety for the patient. The cushions are also available with memory foam (accessories code AC51 & AC52 - density 60Kg/m<sup>3</sup> - lift 3,6Kpa), a special expanded copolymer made out of polyether, polyester and silicon with high flexibility, ability to be molded and thermoforming. The lack of elastic response and the special shape permit considerable reduction of tissue compression and an effective preventive and curative action of pressure sores, excellent posture, and comfort for different hospitalization requirements. All materials have an alveolar cell structure to allow air circulation. The mattress incorporates a permanent sanitary treatment capable of hindering the formation of bacteria and fungi through a bacteriostatic procedure.

## Sicherheit

Die Behandlungsliege entspricht der zuständigen Richtlinie für Medizinprodukte und allen geltenden Normen. Der beleuchtete EIN/AUS - Schalter sowie auch der erforderliche Potentialausgleichanschluss erfüllen die Richtlinie EN 60601-1. Durch den angebrachten EIN/AUS - Schalter ist eine Unterbrechung der Hauptstromzufuhr möglich.



## Safety

The device is compliant with the appropriate medical device directive and to all applicable norms. The illuminated ON/OFF switch, and equipotential bonding ensure the compliance to EN 60601-1. The illuminated switch allows disconnection from main supply and ensures thermal protection.

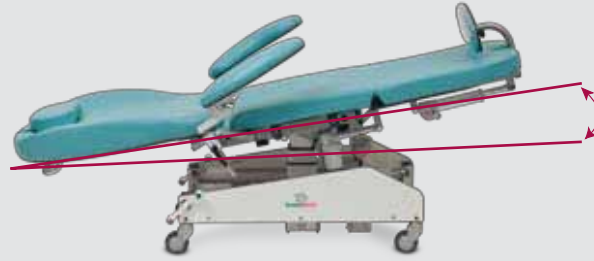
## Einstellmöglichkeiten

## Movements



Rückenlehne bis 76°  
Backrest section 76°

Beinauflage 45°  
Auch als 90° Version lieferbar  
Legrest section 45°  
Available also version 90°



Trendelenburg 10°  
25° mit AC10  
Trendelenburg 10°  
25° with AC10



Kippbare Armlehne für leichtes Ein- und Aussteigen des Patienten  
tilting armrest for easy getting in and out



Einstellmöglichkeiten Innenposition  
inside adjustable position



Einstellmöglichkeiten Aussenposition  
outside adjustable position



Abnehmbare Armlehnen  
removable armrest



Einstellbare Höhen  
Version Standard und Breit  
min 550 mm  
max 750 mm  
Version Junior  
min 500 mm  
max 650 mm  
Adjustable height  
standard and large version  
min 550 mm  
max 750 mm  
junior version  
min 500 mm  
max 650 mm



Höhenverstellbar in der Vertikal - achse durch eine Aluminium - Teleskopsäule von grosser Belastbarkeit und Stabilität

Adjustable height with vertical axis by aluminium telescopic column with big load and stability.

## Handtaster Handsets



1 - 2 Motore  
1 - 2 motors



3 Motoren  
3 motors

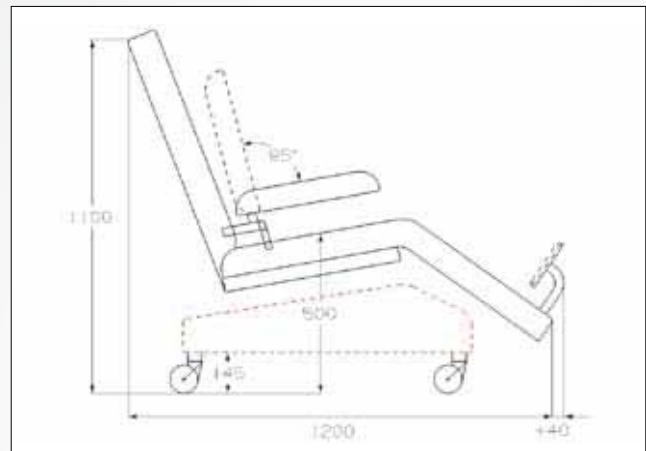
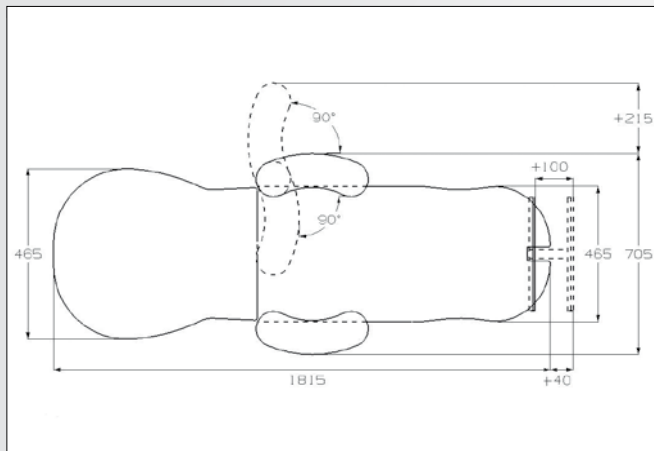


4 Motoren  
4 motors

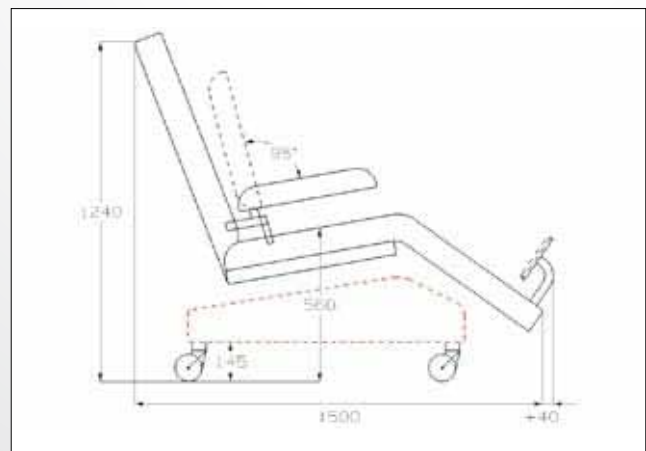
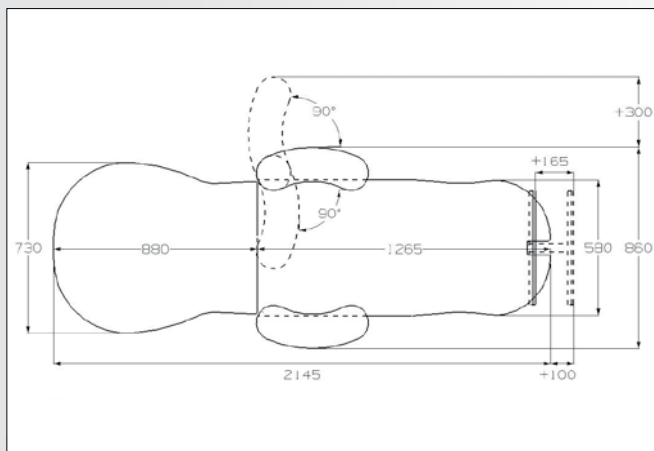


5 Motoren  
5 motors

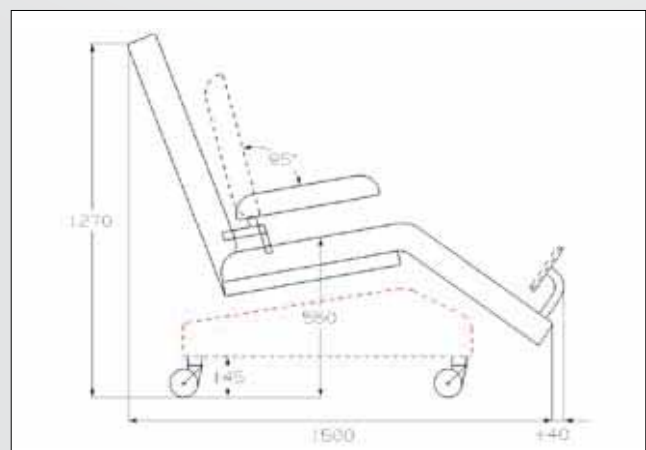
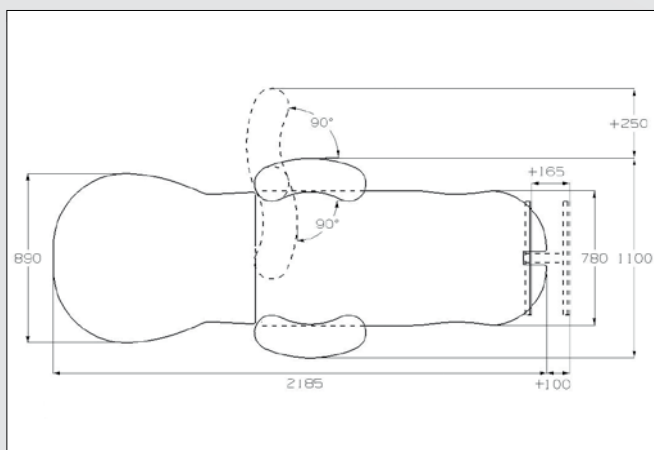
Lieferbare Abmessungen / Available dimensions



**JUNIOR**



**STANDARD**



**BREIT  
LARGE**

Die rot gepunktete Linie zeigt die Seitenverkleidung (Zubehör AC49)  
The red dotted line shows the side panels (Accessory AC49)

## Technische Daten / Technical sheet

### Daten der Behandlungsliege STEPHEN H FREEDOM

Gesamtgewicht	100 kg (120 kg mit AC28)
Räder	4 Ø 100 mm mit Bremse
Stromanschluss	230 Vac 50/60 Hz
Motor	Niedervoltspannung (24 V)
Max. elektr. Eingang	240VA (480 VA bei 5 Motoren)
Isolation	IP44

### Data of the STEPHEN H FREEDOM armchair

Total weight	100 kg (120 kg with AC28)
Stainless swivel wheels	no° 4 Ø 100 mm with brake
Power	230 V ac 50/60 hz
Electric motors	low voltage (24 Volts)
Max electrical input	240VA (480 VA with 5 motors configuration)
Insulation	IP44

### SPEZIFIKATION UND STANDARD AUSSTATTUNG / SPECIFICATION AND STANDARD ACCESSORIES

Legende/Legend: D = optional erhältlich / available - S = enthalten / included * - = siehe Zubehörkatalog AC28 / see AC28 on accessories catalogue	Ausführung / size		
	JUNIOR	STANDARD	BREIT/LARGE
Gestellrahmen Edelstahl 304 / stainless steel frame 304 grade	S	S	S
<b>Gestell aus lackiertem Stahl mit antimikrobieller Beschichtung</b> painted steel frame with antimicrobial coat	D	D	D
Motor für die gleichzeitige Bewegung der Rückenlehne und Beinauflage motor for simultaneous movement of backrest and legrest	S	S	S
<b>nr. 4 rostfreie Räder; ø 100 mm; Hinterräder mit Zentralbremse durch beidseitiges Pedal</b> <b>Vorderseite: 1 Rad drehbar, 1 Rad mit Richtungssystem</b> nr. 4 stainless swivel wheels ø mm 100; back side: simultaneous locking by bilateral pedal; front side: 1 swivel wheel, 1 wheel with directional system	S	S	S
Verstellung durch Handtaster mit leichter Bedienbarkeit für den Patienten movement by handset with easy access for the patient	S	S	S
Trendelenburg 10° / trendelenburg 10°	S	S	S
3 separate Polster, Rückenlehne ohne Zwischenräume, Sitz- und Beinauflage abnehmbar (siehe Abschnitt Technik und Komfort) 3 separate cushions, backrest without interstices and seat/leg removable (see section Technology and comfort)	S	S	S
<b>Reinigungsfähiger Bezug mit antibakteriellen und antimykotischen Eigenschaften</b> <b>(siehe Abschnitt Spezialpolsterung)</b> cleanable fabric with antibacterial and antimycotic properties (see section Special upholstery)	S	S	S
Drehbare, kippbare sowie abnehmbare Armlehnen, mit einer Verbindung, die der Rückenlehne folgt. Ausführung in verzinktem Stahl. (siehe Abschnitt Bewegungen) rotating, tilting and removable armrest with joint that follows the backrest movement in zinc-galvanized steel (see section Movements)	S	S	S
Eingebaute Kopfstütze / builtin headrest	S	S	S
Material schwer entflammbar nach UNI 9175/87 und 9175FA-1/94 classe 11M flame retardant fabric UNI 9175/87 and 9175FA-1/94 11M class	S	S	S
<b>Max. statische Belastung (festgestellte Höhe) / max static load (fixed height)</b> kg	150	200	250
Max. dynamische Belastung (verstellbare Höhe) / max dynamic load (adjustable height) kg	150	*	*

Weitere Informationen zu Optionen und Zubehör finden sie im entsprechenden Zubehörkatalog und/oder bei den Angeboten  
For additional accessories please refer to the accessories catalogue and/or to the commercial offers.

### Qualitätsmanagementsystem - Zertifizierungen / Quality management system certification



Dispositivo medico conforme 93/42/CEE  
Medical device 93/42/CEE compliant  
\* Nur für Version Stephen Scale H Freedom  
\*Only for Stephen Scale H Freedom version



Dep. 70 del 10.05.2010

Dargestelltes Bildmaterial kann abweichen. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Modifikationen sowie Änderungen ohne vorhergehender Information durchzuführen.  
The projects pictures in this sheet may be subject to subsequent design improvements. The manufacturer reserves the right to modify the projects without notice.

**anima**  
Hygiene. Pflege. Sicherheit.

anima Vertriebsgesellschaft e.K.  
Hollefeldstrasse 28a  
D-48282 Emsdetten

Tel.: +49 2572 95104 0  
Fax: +49 2572 95104 29  
email: anima@anima-med.com